

**'67**

**E.S.S.**

**VOL. 1**

**KANSAI UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES E.S.S.**

---

## CONTENTS

Messages .....	PP. 1—7
E.S.S. Committee Members .....	P. 8
Introduction of Sections .....	PP. 9—13
Program .....	P. 14
From the editor room	

---

---

## GREETING

One year and a half have passed since our E.S.S. was organized.

In human life, our society is just the same as a baby with tottering steps, who has its interest in anything new and tries to do it. At this time, therefore, as well as the baby, we, all the members of E.S.S., should try anything effective for our study of English language, specially oral English activities; such as conversation, discussion, debating, drama performance, speech-making, recitation, interpretation and so forth. At the same time, however, we have to recongnize that we still do not know where we should go unless someone goes on leading us, in other words, still we need advice by warm symphathy of all people around, therefore, we would like to be given any sort of your advice more and more than before.

At present, E.S.S. is divided into five sections; such as Drama Section, Speech Section, Discussion Section, Pronunciation Section and Guide & General Interpretation Section, and each member has to be enrolled in one of these sections according to his or her own interest. In the near future, we would like to make the cultural exchanges more actively among sections, if so, I believe we can master all-round English, and also the members of E.S.S. can be more closely united together, and would like to participate in the external activities with other colleges, through English by belonging to such kind of Federation.

In this summer, we had the 6 days' summer-lodging in Shodoshima Island in Seto-Naikai, which gave us many good results by the team-work of sophomore members' good leadership and fresh members' enthusiasm for English. It was our great pleasure that we also had a good opportunity for having the English lectures (we seldom have such a chance to have) by Prof. Kanehiro and Prof. Murata, our honorable advisers, who were kind enough to visit us for the lodging.

Finally, on behalf of all the members of Kansai University of Foreign Studies E.S.S., I would like to express my heart-felt thanks to the university authorities, every professor who consistently support us, our students' society and many stores which helped us etc. for our program, and let me mention specially that we, all members, have been preparing for today's program very hard so that we may offer it to all of you here today.

Now, therefore, please enjoy today's program of some parts of our Activities to your hearts' content.



Shigeo Negoro  
President. Kansai University of  
Foreign Studies E.S.S.

---

## MESSAGES

### A Message of Congratulation



I heartily congratulate the issue of the magazine by the English Studying Society.

To edit an E.S.S. magazine is a pleasant but difficult thing to do and is sometimes given up, but remember, even when you have only a few important facts to edit, your magazine will give immense pleasure and satisfaction in that you have taken such trouble to edit it.

To write interesting experiences and activities will keep a warm friendship between you all. In editions of this kind you must use interesting language.

The famous female essayist of the Heian age Sei Sho-Nagon said, "Makura-no-Soshi" (Pillow Sketches) that "he who used impolite words is very hateful." Yes, this is true in any kind of writing.

I sincerely hope your magazine will be successful and that you will continue to have many pleasant activities to report that will long live in your memory of the pleasant days you have spent in this university.

Mrs. Takako Tanimoto  
President  
Kansai University of Foreign Studies.

### To the Members of the E.S.S.



It is my great pleasure to learn that this English pamphlet has come to be issued by the E.S.S. on this auspicious occasion of our second University Festival Day.

Joining the Hirakata Campus at the inauguration of our university last year, as the first recruits of the newly organized student-body, you readily started the E.S.S., but for the first one year, you have been busy laying the ground work for its future activities.

That period of preparation completed, now with all gears well-oiled and set in good working order, your E.S.S. is going to set out on its stage of open activity.

The pamphlet issued at this opportune moment will serve a good purpose, I believe, for retrospection of your preparatory efforts in the past one year, serving at the same time as the spring-board for your future activity.

It is true, your E.S.S., apparently silent, but busily occupied in laying the foundation stones for the past one year, has not made much spectacular display, but the English play given by your dramatic section at the general welcome party which was held last spring, marked a new starting point and indicated most promising possibilities of your E.S.S.

I take this opportunity to express my sincere appreciation and further expectation for the excellent leadership effort of Mr. Negoro, President of the E.S.S., as well as for the co-operation of all members.

I am also greatly interested in the work of the E.S.S., so that I am always ready to co-operate with you for the sound and steady development of your club.

Sadato Tanimoto  
Vice-President  
Kansai University of Foreign Studies.

---

## MESSAGES



It is as yet scarcely one year and a half since the E.S.S. was first started by the students of our university. I am, however, very glad to learn that its present membership numbers well over two hundred. These members, divided into five sections, carry on their study and training, covering all fields of oral work. Such club activities require, I think, good leadership and the whole-hearted co-operation of all members of the club. And the fine results attained by the members of the club in so short a period of time in various fields of activities, reflect much credit on the name of the club and are quite encouraging as well as gratifying to all who have common interest in the club.

But these are only some of the good results shown by the club members within our own campus. Through the incessant effort you must extend the field of your activities beyond our campus and be ambitious enough to establish an indisputable standing in the amphitheatre of all-Japan competition.

But at the same time, you must realize that your club is still in its infancy, hardly two years old. Being so young, therefore, it is still in its growing stage, which means that it has bright prospects for further developments. So I think it is better and proper that you should set up some definite goal to be attained by a certain fixed deadline, say, for instance, a three-year extension program. In two and a half years' time, our university will be sending out to the world the first batch of its graduates, and exactly at the same time, that is, in April, 1970, Osaka will be celebrating the opening of the World Exposition, the first of its kind in the Orient. This epoch-making event will certainly require the service of many young men and women well equipped with the working knowledge of English, and especially the ability of speaking and writing effective English.

Let me, therefore, suggest a 3-year program for the sound and steady growth of the E.S.S.; which, I believe, is most appropriate and important for the improvement of your own selves, as well as for the accomplishment of your mission to work out the development of all possibilities of the E.S.S., so that you may eventually help create the credit of the university.

On this happy occasion of the first issue of your club English pamphlet, and on the felicitous Day of Culture, let me wish all success to the proposed extension program, expecting more concerted efforts and greater enthusiasm of all members of the E.S.S.!!

M. Kanehiro  
K.U.F.S. E.S.S. adviser  
Professor of English.

---

## MESSAGES

### How to Be a Good E.S.S. Member



An E.S.S. member must be skillful in English conversation. He must first of all have a good ear to catch that his interlocutors say. He must train his ear. Always strive to listen to all sorts of voices, not only spoken by people, young and old, male and female, but also broadcast through the radio and TV. He may sometimes have to talk with strangers over the telephone; then he will find the hearing very hard, because he has no situations available or gestures made by the interlocutor. In such cases, unless he can get what the speaker says, I am afraid he can do nothing, however skillful he might be in speaking or in composition. Thus perception and comprehension by the ear are most important, though they are not so easy especially in rapid familiar speech, where sounds are so often weakened or lost as in *fiftee(n) men, ol(d) men, Eas(t) Coast.*

The next step is to be bold enough to start speaking to foreigners. Don't be afraid of making mistakes, but talk before a lot of people. Think in English. It is all very well to prepare the manuscript beforehand and to practice pronunciation drills. To make a speech in English may seem at first rather a hard task. Better begin with recitation. Use is everything, you know. When you have acquired the knack in this way, you will be able to take an active part even in discussion.

Practice makes perfect. Your summer training in Shodoshima Island has no doubt achieved a good result. To make yourselves understood with talks *only in English* must have fostered such benign habits on you, I am sure. Another benefit you have got from that event is the acquisition of the spirit of co-operation, which, you may be certain, will render the activities of the club steadier and fuller. I hope all the members will do their best in every way and make this club more prosperous and successful.

Shigetoshi Murata  
K.U.F.S. E.S.S. adviser  
Assistant Professor of English.

---

## MESSAGES

### A Complimentary Message

Members of E.S.S.:

It is hardly necessary to say that the ideal way of mastering a foreign language is to learn it accompanied with the learners' normal activities and way of life. This, however, is not the case with most of the Japanese students learning English. Hence the utility of the society you belong to.

Sometimes when I am in the dean's room of our university, I overhear some of you talking in English with one another on the bench behind the lace-curtains with which the interior of my room is screened from view. Their English is usually far from fluent. But in spite of its 'rickety' kind of speech, I am often surprised to find that they manage to express themselves,

somehow or other, though not quite satisfactorily.

Fluency combined with accuracy is a goal you should attain in cultivating the speech skill, and it is often said that nothing will enable us to achieve it but practice. Practice, however, does not merely mean a parrot-like repetition of sentence patterns or formulas, such as 'Good morning,' 'Beg your pardon,' and so on. Speech is, after all, a kind of human activity or behavior which requires creation. You create various expressions of your own in accordance with the correct linguistic habits of the English-speaking peoples. Speech, in this sense, is aptly called 'art', and I hope you, members of the E.S.S., will try to be not mere artisans, but good artists of speech.

T. Otsuka  
Dean.



### A Message to E.S.S.

All members of E.S.S.,

So much has been discussed about speaking English in our country. But, to speak frankly, English conversation has been neglected at schools in our country. Many Japanese can read English, but rare indeed are the Japanese who can speak it fluently. There is a tendency in Japan to regard English language studies as some kind of mental gymnastics, and the tendency in English teaching is to concentrate on grammar and translation without paying much attention to the most essential subject, that is, of course English Speaking. It is certainly the the impression that foreign teachers get.

E.S.S. club was established about two years ago in our university and we have seen so many brilliant activities in this campus, I hope that you, all members of E.S.S., will master English Speaking in this club and contribute greatly to the international amity and world peace. You will agree that my voice is the sentiment of the students of our university. I want you, at this opportunity, to make sure of your resolve to carry forward the ideal of the university in whatever way you can, and to know our resolve of the faculty of this campus.

Thank you.

Yanosuke Terada  
Lecturer of English.



---

## MESS AGES

The Best Way is to . . . . .



Being an instructor and coming into contact with so many students every day, I have been asked innumerable time the now worn-out question—'What is the best way to study English?' Each time finds me equally perplexed for, sorry to say, I just don't know! In fact, I have always that there was no such thing as a bad way to study. Consequently, any approach must have some degree of goodness and merit as long as it is constructive. And that the best way was dependent solely upon the individual himself.

We all know how such as writers, artists, singers and even baseball players develop their own characteristic approach to their profession which is best adapted to thir own individual mental and physical capabilities. And just as they must do this to attain maximum success in their fields, so must we, through trial and error, try to develop a way of studying which is best suited to our needs and capabilities. This is strictly a personal matter and I wouldn't be as presumptuous as to try and offer a blanket solution to such a problem.

However, on the positive side there is one thing that I would like to say. Let us not be fooled into believing that only one way exists for us to study and learn. For there are as many ways to study as there are people studying. Especially in studying a foreign language, there are numerous means of communications open to us and we must utilize them. T.V., radio, movies, books are in an unlimited supply aside from actually speaking with foreigners. I have even seen people studying Japanese by readying comic books and I myself increase my vocabulary by reading the advertisements in the stations and trains.

Though I'm incapable of telling you the best way to study, I can readily give you a few pointers as to how you should NOT study. As I have often told my students in class . . . you must think in English, and only English, if you have even the slightest desire to learn English Conversation. Please remember that translating is a completely different job so as long as you understand the meaning of something in English be satisfied with that and don't confuse yourself with translation.

Another thing is this. Remember that language is not an exact science like mathematics many things can not be explained logically. You should concern yourself more with imitating and memorizing rather than analyzing.

The last thing is not worry about making mistakes when you speak. Only a fool doesn't make mistakes. And that is because he does nothing in the first place.

In conclusion, I'd like to say that I think people who are really interested in finding a way to do something usually don't waste time asking others opinions. Instead they search for it alone.

Thank you.

Aubrey C. Blitch  
Instructor of English conversation



---

Thornton Wilder's *Our Town*



In *Our Town* Thornton Wilder violates the realistic fourth-wall convention; the Stage Manager, like Tom as the narrator of Tennessee Williams's *Glass Menagerie*, steps out of the proscenium frame and addresses his public. We can find only a few chairs and tables on the stage, which are gone when Emily revisits the earth and the kitchen after her death in the last act. "Our claim, our hope, our despair are in the mind—not in things, not in *scenery*," writes Wilder in his Preface to the

*Three Plays*. Wilder's boldest departures from conventional realism enable him to endeavour "to revive some of the ability of the Elizabethan theatre to lend importance to the actor who, perhaps, had been rather dwarfed by the mechanical splendours with which the realistic stage had surrounded him," as Alan Downer tells us. Realistic playwrights affirm that the most desirable theatre is that in which imitation is the closest because drama is an imitation of an action; while theatricalists maintain that the object of action and imitative elements is not imitation in the narrow sense but creativeness. When Thornton Wilder annihilated the fourth wall and introduced the stage-manager convention in this stylized play, he was not interested in making it 'natural,' he wanted it, in a way, to be 'unnatural.' Through the apparently unnatural he wanted to reveal the true reality, inner and absolute. We are reminded of Tennessee Williams's production notes for *The Glass Menagerie*:

Everyone should know nowadays the unimportance of the photographic in art: that truth, life, or reality is an organic thing which the poetic imagination can represent or suggest, in essence, only through transformation, through changing into other forms than those which were merely present in appearance...

and Tom's speech to the audience at the rise of the curtain:

I give you truth in the pleasant disguise of illusion.

Wilder gives us truth in the tenderly noted disguise of the smallest events on our daily life, against the bare walls of the stage beyond the fourth wall.

by Takeo Fujii  
Assistant Professor of English

---

## THE COMMITTEE MEMBERS

### KANSAI UNIVERSITY OF FOREIGN STUDIES E.S.S.



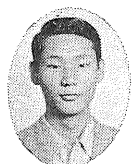
Mieko Kohsaka  
V. President.



Shigeo Negoro  
President.



Fusae Shibata  
V. President.



Masashige Hayashi  
V. President



Kazuo Hozumi  
Treasurer.



Hatsune Kamachi  
V. President



Atsuko Kawai  
Secretary.



Kazuko Ono  
Assistant Secretary.



Takako Okada  
Assistant Secretary.



Etsuo Shintaku  
Planning Manager.



Hiroshi Kageyama  
Manager for Ext. Affairs.



Yohko Morita  
Leader of  
Guide & General  
Interpretation Section.



Mitsuo Matsubara  
Leader of  
Pronunciation Section



Nariaki Sano  
Leader of  
Discussion Section



Akihiro Okada  
Leader of  
Discussion Section.

Hatsune Kamachi  
Leader of  
Speech Section.

Mieko Kohsaka  
Leader of  
Drama Section.

---

## Guide & General Interpretation Section

We, guide section's is not only for being a good guide for sightseers from the foreign countries. But also we wish to be useful interpreter for practical life, business, etc.

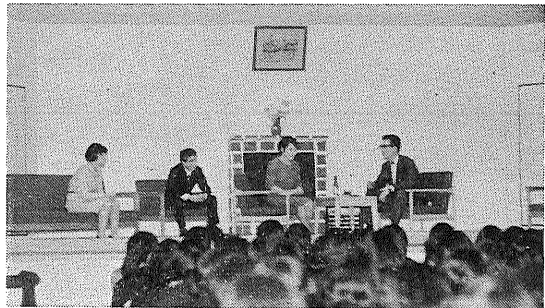
When you are asked something about Japan by foreigner, how many of you can answer it rightly. Therefore at first, we studied basic English conversation primary and essentially, specially researched for Japanese culture.

Six-day lodging together for training during summer, we made researched the outline of Japanese peculiar matters, shrines, temples and culture. The way of study, about 8 members made up one group and each group had own item to discuss according to the papers which it's members prepared. Meetings were held many times to get basic ideas and necessary understanding by each one of the member. The end of this group activities, we made up detailed data about each article that we studied. Of course needless to say what we are doing is only halfway to reach true object though, we published parts of our researches of summer study in Shodoshima, Noh, Tea Celemony and Flower Arrangement.

In the future if it's possible, we would like to have a opportunity to discuss wit foreigners at the baseof these matters. And we believe these studies will be the part of our education to the last.

Yohko Morita

The drama performance in the reception for freshmen. April.



お 好 み 焼 き  
味 一 番      木      の      実

関 西 外 大 南

## Discussion Section

We, the members of Discussion Section, try to exchange our opinions to each other in English in the hope of speaking English freely and instantly every day.

We believe that one of the best ways of improving our English ability and expressing immediately what we want to say is to participate in activities of Discussion Section. So that we hold a meeting during lunch period every day and for one or two hours after school every day we discuss various subjects. Mainly for the latter one we study hard and prepare well to be versed in the subject and to an animated discussion. Through this preparation we can have a rich vocabulary which makes the content of our discussion fuller, moreover it helps to come to our mutual understanding.

But at present, to our great regret, the number of numbers of our section is very few. We hope, therefore, ladies and gentlemen who are interested in discussion and intending to do this to enter our section and study all the better.

In the near future we are planning to have exchange meetings in order to test our ability as to English and improve our conversation simultaneously.

We think we have to make this section better with more efforts and endurance as the place at which we can improve English conversation and also talk anything pleasantly as to our own life through discussion itself.

Yoshiteru Kuramoto



The E.S.S. Welcoming-party in the Hattori Green Land. May.

あなたも話せる

英会話科  
スペイン語科  
中国語科

**郡外国語センター**

小・中・高・大学生・一般・家庭婦人  
寝屋川市香里西之町12-1  
香里園ボールロイヤル北入る TEL 0720(31)0616

---

## Speech Section

Our speech section consists of five members (all freshmen except one), which is the smallest one in the E.S.S., but we are proud that ours is the best in the point of warmth, co-operation and so on. We might say everything frankly what we want to. Under these conditions, we are not only going to master Speech Practices but establish good relations with each other. It is of much avail to supply a lack of leadership. This is the atmosphere of our section. Next, the contents of our study are writing, speaking and manner. The first aim is to obtain good results at the oratorical contest in our university. Last competition, two of freshmen took part in it and both had good prizes. Next time we all are going to try it. During summer lodging we made an attempt at speaking in the presence of the others, and had them criticized it. Anyhow we are resolved to make progress hand by hand and to practice our speech steadily in the pleasant and enjoyable atmosphere.

Hatsune Kamachi

## Pronunciation Section

A few member of Pronunciation Section perfectly mastered the pronunciation under Prof. Kanehiro's leads, and as an application of it trained to read the short sentence last year. But this year, before our Summer lodging, we studied about Intonation, Sentence Stress and Hearing, as a center of individual pronunciation.

Yet, they are not enough to learn English in the E.S.S., We took them and as a training of the conversation, in Summer Lodging, we had a short conversation and discussion about Kyoto and Nara. As a general speaking, each one has a bad pronunciation, so that we are going to make our pronunciation better and study how to read better the sentence under prof. Kanehiro's help. Then, we are going to divide our section into some groups, and read the sentence more carefully in each group once a week, and have the conversation every day using the Language Laboratory.

On Sunday or Holiday, we sometimes go to the movies or drama to study hearing, speaking with a pleasure.

Mitsuo Matsubara

---

Our Play . . . . . "Our Town"

This is a story of those who live in a small town. No special incident happens. They grow up, fall in love, get married and die, like ordinary persons. We can see our own lives in this play. So "Our Town" may be your town.

We picked up this particular play to recognize several things which we are inclined to overlook in our daily life. Although every human being believes in something eternal in his life and tries to search for it, can hardly hold it before he dies. The fate of human beings may be so faint and the world where they live seems to be very small, comparing that vast universe. But Emily says after she died "Oh, earth, you're too wonderful for anybody to realize you." Is "something eternal" hidden in the small and common events in our lives?

By the way, this play was written by Thornton Wilder. He is a famous novelist and also he is representative of contemporary American playwrights with Arthur Miller and Tennessee Williams.

Well, let's live in this play altogether and please think over the human being's life with us.

Mieko Kohsaka  
Leader of Drama Section

京 阪 沿 線 随 一

皆様の御台所のチャンピオン  
楽しくショッピングできるマーケット



スー パー マ キ ノ

TEL (57) 7416

レ ス ト ラ ン

NEW 南 海

関西外大通用門前

---

E.S.S. Drama

“Our Town” by Thornton Wilder  
in Three Acts

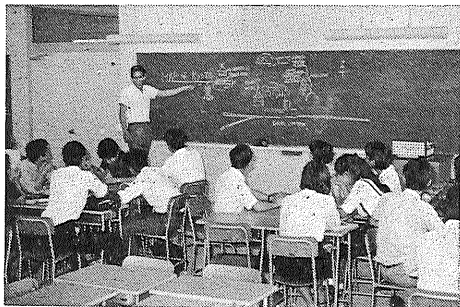
CHARACTERS

Stage Manager.....Norio Yokoyama  
Dr. Gibbs .....Mitsuo Matsubara  
Howie Newsome .....Toshio Murashima  
Mrs. Gibbs.....Masuyo Nishihara  
Mrs. Webb.....Takako Syohgan  
George Gibbs .....Masashige Hayashi  
Rebecca Gibbs .....Keiko Sokabe  
Wally Webb .....Takayuki Irie  
Emilly Webb .....Emiko Kohchi  
Mr. Webb .....Yasunobu Ikegami  
Simon Stimson.....Hiromu Yasuhara  
Mrs. Soames.....Yoshiko Komori

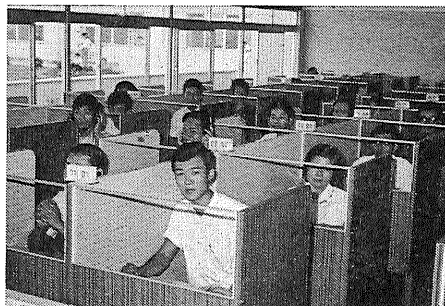


STAFF

Stage Settings .....Shigeo Negoro, Kohichi Ohgawara, Kawabata, Ishiyama,  
Aono, Oh'hara, Katayama, Hori, Arakawa  
Sound Effects .....Noriko Ishiyama, Hideko Inokuma, members of P. Sec.  
Lighting Effects .....Akihiro Okada, Hirofumi Yamaguchi, Tsutomu Matsushita  
members of Pronunciation Section  
Costumes .....Kaori Anada, Takako Tsuji, Miyoko Tanaka, Etsuko Yagi  
Director.....Mieko Kohsaka



One of G. & G.I. Section's activities



Pronunciation Section at L.L.

# PROGRAM

Nov. 4. (Sat.)~Nov. 6. (Mon.)

## DISPLAY & DEMONSTRATION

At Room 206 (Just in front of the General Office.)

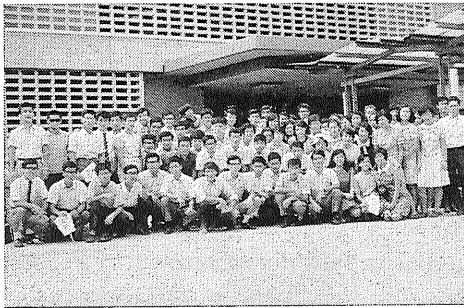
- “Panel discussion etc.” .....By Discussion Section  
“Introduction of Speech Section” .....By Speech Section  
“Japanese Culture”.....By Guide & General  
    „Noh” ..... Interpretation Section  
    “Tea Ceremony”  
    “Flower Arrangement”

Nov. 6. (Mon.) 11:00 AM.

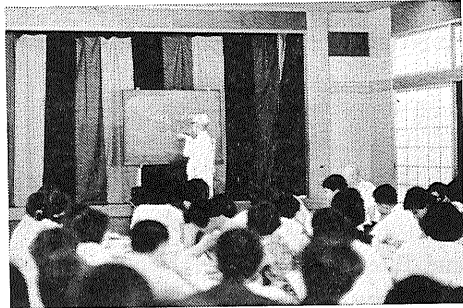
At Auditorium “English Drama”

“Our Town”                      Written by Thornton Wilder

.....by Drama Section & other members of E.S.S.



The Summer Lodging in Shodoshima.



The lecture in English by Prof. Kanehiro in the Summer Lodging.

スタミナ作りは“味本位”ボリュームのある

中華  
洋食

# 牧野飯店

スーパーマキノ北隣



TEA & WINE

ムード最高 **万 紀**

枚方市牧野  
(京阪牧野駅下車スグ)

TEL 0726 (57) 6838

娯楽の殿堂皆様の

**中宮センター**

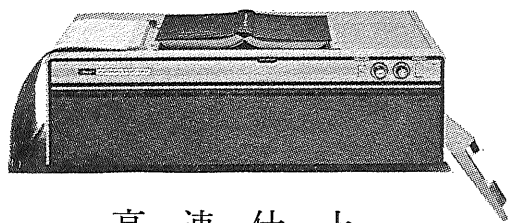
- 1F. 打てばよくでるパチンコ：中宮センター
- 2F. またずに打てる麻雀：中宮クラブ
- 3F. 憩えばわかる喫茶：ベニス

バス停都ヶ丘下車

TEL (41) 3112

素人でも複写できる  
電子リコピー設備

文具・事務用品  
印刷・工業写真



高速仕上

# 京阪工技社

京阪枚方市駅前  
TEL 枚方(41)0200  
(43)0505



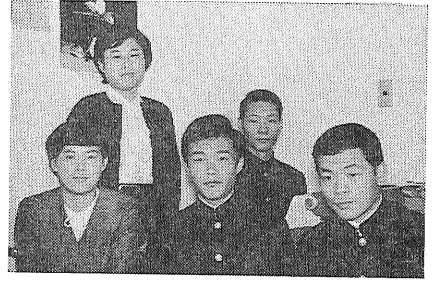
# 枚方駅前デパート

枚方市岡本町2-22  
TEL (41)-0355  
定休日 8日・18日・28日

## 編 集 後 記

今回初めて、パンフレットを出すに当り、人員面、資金面で支障があったにせよ、発刊できたことは、皆様のおかげと存じます。このパンフレットをもって E.S.S. クラブを知っていただき、英語に少しでも興味を持っていたら、編集部員一同幸いに存じます。

1967年11月 パンフレット編集部員



喫 茶  
スナック

シ オ ン

麻 雀

紫 苑

枚 方 市 東 牧 野 町  
宇 山 バ ス 停 前

喫 茶・軽 食

NEW エ イ ト

枚 方 市 牧 野 本 町  
TEL 準 備 中



Day of Issue  
Nov. 4 1967

Published by  
K.U.F.S. E.S.S.

Publisher  
Shigeo Negoro

Editor  
Hirofumi Yamaguchi